

DONALD TRUMP JURA SU CARGO COMO 45º PRESIDENTE DE ESTADOS UNIDOS

“Vamos a traspasar el poder de Washington al pueblo”

La retórica populista del presidente impregna su discurso de inauguración

“América, primero”, dice mientras llama a comprar productos estadounidenses

Promete el renacimiento de EE UU y anuncia “una nueva visión” de gobierno

Decenas de detenidos en la capital y manifestaciones previstas para hoy

MARC BASSETS, **Washington**
Donald Trump juró ayer como 45º presidente de Estados Unidos y en su primer discurso, de 16 minutos de duración, reiteró los mensajes ya exhibidos en la campaña electoral y en la agitada transición de las últimas semanas. Pasó de pintar imágenes os-

curas y pesimistas del país y de la sociedad —habló de “una carnicería” y aseguró que “se detiene aquí y ahora”— a anunciar el compromiso de romper el orden establecido, arrebatar el poder a las élites —que sintetizó en la frase “traspasar el poder de Washington al pueblo”— y recuperar la

EDITORIAL

Triste confirmación P16

OPINIÓN

Trump y los nacionalismos

Timothy Garton Ash P17

grandeza americana. “Nunca volveréis a ser ignorados. Juntos vamos a hacer que Estados Unidos vuelva a ser fuerte”, dijo Trump, que minutos antes había jurado sobre dos ejemplares de la Biblia (uno, suyo, y el otro, perteneciente al presidente Lincoln) en una ceremonia contemplada por una

multitud de personas —considerablemente menos de las que acudieron a la investidura de Barack Obama— y contestada por algunos grupos en el centro de Washington. Hoy está convocada en la capital estadounidense una manifestación de mujeres contra el nuevo presidente. PÁGINAS 3 A 11



Donald Trump, ayer durante su discurso tras jurar el cargo como presidente de EE UU en Washington. A su izquierda, su antecesor, Barack Obama. / MANDEL NGAN (AFP)

ADEMÁS

El futuro del ‘caso Petrobras’, en el aire tras morir Zavascki

La designación del sucesor del juez Teori Zavascki, que murió en un accidente aéreo, siembra de incertidumbre el futuro del caso de corrupción que salpica a políticos y empresarios. P14

El temporal español deja miles de atrapados en la carretera P20

César Rincón: “Que vuelvan los toros es democracia” P29

El puente aéreo norte-sur de Perú, previsto para 2017 P37

PLANETA FUTURO

Otra información, otra mirada al mundo: desde el terreno, desde el punto de vista de los más desfavorecidos.



planetafuturo.elpais.com

La justicia de EE UU comienza un largo proceso contra El Chapo

SANDRO POZZI, **Nueva York**
Joaquín El Chapo Guzmán responderá ante un tribunal de Nueva York por 17 cargos, producto de su actividad criminal como cabeza del cártel de Sinaloa desde 1989. La fiscalía cifra en 200 toneladas la cantidad de cocaína incautada en Estados Unidos y Canadá y en 14.000 millones de dólares los ingresos del cartel. El capo

no estará expuesto a la pena capital, dados los términos del acuerdo de extradición entre México y Estados Unidos, pero el delito de liderar una empresa criminal, uno por los que se le acusa, está penado con cadena perpetua. Un fiscal afirmó que el efecto de las operaciones de la red del capo había sido “devastador” en las comunidades de EE UU. PÁGINAS 12 Y 13